

IBM PureApplication Service Infrastructure

Οι Όροι Χρήσης (Terms of Use - "ToU") αποτελούνται από το παρόν έγγραφο Όροι Χρήσης της IBM – Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS ("Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS") και ένα έγγραφο με τίτλο Όροι Χρήσης της IBM – Γενικοί Όροι ("Γενικοί Όροι"), το οποίο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα:

<http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Σε περίπτωση που υπάρχει οποιαδήποτε αντίθεση, οι Όροι για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS κατ'επίσημο των Γενικών Όρων. Προβαίνοντας στην παραγγελία, πρόσβαση ή χρήση του IBM SaaS, ο Πελάτης αποδέχεται τους Όρους Χρήσης.

Οι Όροι Χρήσης διέπονται από τους όρους της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage της IBM, της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage Express της IBM ή της Διεθνούς Σύμβασης της IBM για Επιλεγμένες Προσφορές IBM SaaS, ανάλογα με την περίπτωση ("Σύμβαση"), οι οποίοι από κοινού με τους Όρους Χρήσης συνιστούν την πλήρη συμφωνία.

1. IBM SaaS

Οι ακόλουθες προσφορές IBM SaaS καλύπτονται από τους παρόντες Όρους για Συγκεκριμένες Προσφορές SaaS:

- IBM PureApplication Service Server Instance 4 core 24 GB
- IBM PureApplication Service Server Instance 16 Core 256 GB
- IBM PureApplication Service Storage Expansion 1 TB
- IBM PureApplication Service Server Instance and Platform 4 core 24 GB
- IBM PureApplication Service Server Instance and Platform 16 core 256 GB

2. Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Το IBM SaaS πωλείται βάσει του ακόλουθου μετρικού συστήματος χρέωσης, όπως καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής:

- a. Περίπτωση Χρήσης (Instance) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί το IBM SaaS. Περίπτωση Χρήσης είναι η πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση του IBM SaaS. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για κάθε Περίπτωση Χρήσης του IBM SaaS που καθίσταται διαθέσιμη για πρόσβαση και χρήση κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

3. Χρεώσεις και Τιμολόγηση

Το πληρωτέο ποσό για το IBM SaaS καθορίζεται σε ένα Έγγραφο Συναλλαγής.

3.1 Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα

Η Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα είναι μια αναλογική ημερήσια χρέωση που επιβάλλεται στον Πελάτη. Η Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα υπολογίζεται με βάση τις υπολειπόμενες ημέρες του μη πλήρους μήνα αρχίζοντας από την ημερομηνία κατά την οποία ο Πελάτης ενημερώνεται από την IBM ότι η πρόσβασή του στο IBM SaaS είναι διαθέσιμη.

4. Επιλογές Ανανέωσης Περιόδου Συνδρομής του IBM SaaS

Στην Απόδειξη Δικαιώματος του Πελάτη θα καθορίζεται αν το IBM SaaS θα ανανεώνεται με τη λήξη της Περιόδου Συνδρομής, ορίζοντας μία από τις ακόλουθες επιλογές ανανέωσης:

4.1 Αυτόματη Ανανέωση

Εάν στην Απόδειξη Δικαιώματος του Πελάτη ορίζεται ότι η ανανέωση της περιόδου συνδρομής γίνεται αυτόματα, ο Πελάτης μπορεί να καταργήσει τη λήγουσα συνδρομή του IBM SaaS με έγγραφο αίτημα προς τον εκπρόσωπο πωλήσεων της IBM ή τον Εμπορικό Συνεργάτη της IBM που εξυπηρετεί τον Πελάτη, τουλάχιστον τριάντα (30) ημέρες πριν την ημερομηνία λήξης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Εάν η IBM ή ο Εμπορικός Συνεργάτης της IBM δεν έχει λάβει τέτοια δήλωση καταγγελίας πριν την ημερομηνία λήξης, η λήγουσα Περίοδος Συνδρομής ανανεώνεται αυτόματα είτε για περίοδο ενός έτους είτε για χρονική περίοδο με την ίδια διάρκεια με την αρχική Περίοδο Συνδρομής που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος.

4.2 Συνεχόμενη Τιμολόγηση

Όταν στην Απόδειξη Δικαιώματος του Πελάτη δηλώνεται ότι γίνεται συνεχόμενη τιμολόγηση, ο Πελάτης θα εξακολουθεί να έχει πρόσβαση στο IBM SaaS και θα τιμολογείται για τη χρήση του IBM SaaS σε συνεχή βάση. Για να διακόψει τη χρήση του IBM SaaS και τη διαδικασία συνεχόμενης τιμολόγησης, ο Πελάτης πρέπει να παράσχει στην IBM ή στον Εμπορικό Συνεργάτη της IBM έγγραφη ειδοποίηση τριάντα (30) ημερών στην οποία ζητά την ακύρωση του IBM SaaS του. Μετά την ακύρωση της πρόσβασης του Πελάτη στο IBM SaaS, ο Πελάτης θα τιμολογηθεί για οποιοσδήποτε εκκρεμείς χρεώσεις πρόσβασης έως το μήνα κατά τον οποίο τέθηκε σε ισχύ η ακύρωση.

4.3 Απαιτείται Ανανέωση

Όταν στην Απόδειξη Δικαιώματος του Πελάτη δηλώνεται ότι το είδος ανανέωσης είναι "λήξη", Η ισχύς του IBM SaaS θα παύσει με τη λήξη της Περιόδου Συνδρομής και η πρόσβαση του Πελάτη στο IBM SaaS θα καταργηθεί. Για να συνεχίσει να χρησιμοποιεί το IBM SaaS μετά την ημερομηνία λήξης, ο Πελάτης θα πρέπει να υποβάλει μια παραγγελία στον εκπρόσωπο πωλήσεων της IBM ή σε έναν Εμπορικό Συνεργάτη της IBM προκειμένου να αγοράσει μια νέα Περίοδο Συνδρομής.

5. Τεχνική Υποστήριξη

Παρέχεται τεχνική υποστήριξη για την προσφορά IBM SaaS και το Λογισμικό Ενεργοποίησης, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τη διάρκεια της Περιόδου Συνδρομής. Η εν λόγω τεχνική υποστήριξη περιλαμβάνεται στο IBM SaaS και δεν διατίθεται ως χωριστή προσφορά.

Πληροφορίες για την Τεχνική Υποστήριξη διατίθενται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

http://www.ibm.com/support/entry/portal/product/puresystems/pureapplication_service

6. Πρόσθετοι Όροι για Προσφορά IBM SaaS

6.1 Συλλογή Δεδομένων

Ο Πελάτης είναι ενήμερος και συμφωνεί ότι η IBM μπορεί, στα πλαίσια της κανονικής λειτουργίας και υποστήριξης του IBM SaaS, να προβαίνει στη συλλογή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του Πελάτη (των υπαλλήλων και των εργαζομένων του) σχετικά με τη χρήση του IBM SaaS, μέσω τεχνολογιών παρακολούθησης και άλλων τεχνολογιών. Με αυτό τον τρόπο η IBM συγκεντρώνει στατιστικά στοιχεία χρήσης και πληροφορίες για την αποτελεσματικότητα του IBM SaaS με σκοπό τη βελτίωση της γενικής εμπειρίας των χρηστών ή/και την εξατομικευμένη αλληλεπίδραση με τον Πελάτη. Ο Πελάτης επιβεβαιώνει ότι θα αποκτήσει ή έχει ήδη αποκτήσει την απαιτούμενη συναίνεση προκειμένου η IBM να προβεί στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τον ανωτέρω σκοπό εντός της IBM, άλλων εταιρειών IBM και των υπεργολάβων τους, οπουδήποτε δραστηριοποιούμαστε επιχειρηματικά, συμμορφούμενοι με το εφαρμοστέο δίκαιο. Η IBM θα ανταποκρίνεται στα αιτήματα των υπαλλήλων και υπεργολάβων του Πελάτη αναφορικά με την πρόσβαση, ενημέρωση, διόρθωση ή διαγραφή των συλλεχθέντων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τους.

6.2 Τοποθεσίες Αντλούμενων Οφελών

Κατά περίπτωση, οι φόροι βασίζονται στην τοποθεσία ή στις τοποθεσίες που προσδιορίζονται από τον Πελάτη ως αντλούσες τα οφέλη του IBM SaaS. Η IBM θα εφαρμόζει φόρους με βάση την επαγγελματική διεύθυνση που δηλώνεται κατά την παραγγελία του IBM SaaS ως κύρια επωφελούμενη τοποθεσία, εκτός εάν ο Πελάτης παράσχει πρόσθετες πληροφορίες στην IBM. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος για την έγκαιρη ενημέρωση των εν λόγω πληροφοριών και την κοινοποίηση οποιωνδήποτε αλλαγών στην IBM.

7. Υποχρεώσεις του Πελάτη

Οι Πελάτες που αποκτούν δικαιώματα συνδρομής επί των ακόλουθων προσφορών IBM SaaS:

- PureApplication Service Server Instance 4 core 24 GB ή
- IBM PureApplication Service Server Instance 16 Core 256 GB

οι οποίες θα αναφέρονται ως "τα Στοιχεία Υποδομής", θα πρέπει να έχουν προμηθευτεί προηγουμένως δικαιώματα χρήσης για ένα Αντίστοιχο Πρόγραμμα IBM για το οποίο χορηγείται άδεια χρήσης βάσει Μονάδων Αξίας Επεξεργαστών (Processor Value Unit - "Μονάδες PVU"), όπως ορίζεται στην αντίστοιχη άδεια χρήσης προγράμματος. Το Αντίστοιχο Πρόγραμμα IBM μπορεί να είναι ένα από τα εξής:

- α. IBM PureApplication Software ή
- β. IBM PureApplication Service Platform.

Τα δικαιώματα του Πελάτη επί των Στοιχείων Υποδομής δεν μπορεί να υπερβαίνουν τα δικαιώματά του επί του Αντίστοιχου Προγράμματος IBM σύμφωνα με τις τιμές μετατροπής μονάδων PVU που ορίζονται στον παρακάτω πίνακα.

Όταν ο Πελάτης χρησιμοποιεί τα δικαιώματα που διαθέτει επί του Αντίστοιχου Προγράμματος IBM για τα Στοιχεία Υποδομής, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί τα ίδια δικαιώματα και για το περιβάλλον εγκατάστασης του Αντίστοιχου Προγράμματος IBM στις εγκαταστάσεις του.

Αριθμός Μονάδων PVU για τα Στοιχεία Υποδομής του PureApplication

Στοιχείο Υποδομής Υπηρεσίας PureApplication Service	Αρ. Μονάδων PVU Αντίστοιχου Προγράμματος IBM
PureApplication Service Server Instance 4 core 24 GB	280 Μονάδες PVU
PuerApplication Service Server Instance 16 core 256 GB	1120 Μονάδες PVU

Για παράδειγμα, αν ο Πελάτης έχει αγοράσει:

- 2 περιπτώσεις χρήσης του PureApplication Service Server Instance 4 core 24 GB, και
- 3 περιπτώσεις χρήσης του PureApplication Service Server Instance 16 Core 256GB

Σύμφωνα με τις πληροφορίες του παραπάνω πίνακα, η συνολική δυναμικότητα PVU αυτού του περιβάλλοντος SaaS είναι 3920 μονάδες PVU (2 x 280 + 3 x 1120).

Ο Πελάτης θα πρέπει να χρησιμοποιεί 3920 Μονάδες PVU από τα δικαιώματά του για οποιοδήποτε από τα Αντίστοιχα Προγράμματα IBM προκειμένου να χρησιμοποιεί τα Στοιχεία Υποδομής. Ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί αυτές τις 3920 Μονάδες PVU στο δικό του περιβάλλον στις εγκαταστάσεις του.

Στα Στοιχεία Υποδομής δεν περιλαμβάνεται Συνδρομή και Υποστήριξη για το Αντίστοιχο Πρόγραμμα IBM. Ο Πελάτης διαβεβαιώνει ότι έχει αποκτήσει (1) τα απαιτούμενα δικαιώματα χρήσης και (2) Συνδρομή και Υποστήριξη για το Αντίστοιχο Πρόγραμμα IBM. Κατά τη διάρκεια της Περιόδου Συνδρομής για το PureApplication Service Infrastructure, ο Πελάτης πρέπει να διατηρεί σε ισχύ σύμβαση Συνδρομής και Υποστήριξης για τα δικαιώματα χρήσης του προγράμματος IBM που χρησιμοποιούνται σε συνάρτηση με τα δικαιώματα χρήσης της υπηρεσίας PureApplication Service. Σε περίπτωση καταγγελίας είτε της άδειας χρήσης του Πελάτη για το Αντίστοιχο Πρόγραμμα IBM είτε της Συνδρομής και Υποστήριξης του Πελάτη για το Αντίστοιχο Πρόγραμμα IBM, το δικαίωμα του Πελάτη να χρησιμοποιεί την υπηρεσία PureApplication Service θα πάψει να ισχύει.

Για τις ακόλουθες προσφορές IBM SaaS δεν απαιτείται η απόκτηση δικαιωμάτων χρήσης για τα ανωτέρω αναφερόμενα Αντίστοιχα Προγράμματα IBM:

- PureApplication Service Server Instance and Platform 4 core 24 GB
- PureApplication Service Server Instance and Platform 16 core 256 GB

Παράρτημα Α

Το IBM PureApplication Service παρέχει στους πελάτες τη δυνατότητα εκτέλεσης υποδειγμάτων (patterns) σε μια αποκλειστικής χρήσης υποδομής Cloud έξω από τις εγκαταστάσεις του πελάτη.

Υπόδειγμα είναι το βασικό αρχιτεκτονικό σχέδιο μιας εφαρμογής που παρέχεται σε μια μορφή που επιτρέπει την εύκολη υλοποίησή του στην υποδομή Cloud του IBM PureApplication.

Τα υποδείγματα που αναπτύσσονται για υλοποίηση στα μοντέλα W1500 και W2500 του IBM PureApplication System θα υλοποιούνται στην υπηρεσία PureApplication Service. Τα υποδείγματα που αναπτύσσονται για υλοποίηση στην υπηρεσία IBM PureApplication Service θα υλοποιούνται στα μοντέλα W1500 και W2500 του IBM PureApplication System.

Η υπηρεσία PureApplication Service παρέχει το Image Construction and Composition Tool και το Plugin Development Kit για τη δημιουργία ειδικά προσαρμοσμένων υποδειγμάτων που μπορούν να υλοποιηθούν τόσο στην υπηρεσία PureApplication Service όσο και στην υποδομή Cloud του IBM PureApplication System.

Η υπηρεσία PureApplication Service θα παρέχει δυνατότητες εισαγωγής και εξαγωγής υποδειγμάτων από το περιβάλλον της υπηρεσίας PureApplication Service.

Η υπηρεσία PureApplication Service θα παρέχει στους χρήστες τη δυνατότητα παρακολούθησης και διαχείρισης αδειών χρήσης λογισμικού προκειμένου να παραμένουν σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες απαιτήσεις διαχείρισης αδειών χρήσης.

Κατά την παροχή της υπηρεσίας, ο χρήστης της υπηρεσίας (ο οποίος προσδιορίζεται στο έντυπο παροχής υπηρεσιών) θα λάβει μια διεύθυνση IP ή URL και στοιχεία ταυτότητας χρήστη (ταυτότητα χρήστη και κωδικό πρόσβασης) που θα του επιτρέπουν να αποκτή πρόσβαση στην υπηρεσία.

Σημαντικό: Οι παρόντες Όροι Χρήσης συντάχθηκαν στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο των παρόντων Όρων Χρήσης στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.